

Einhell

TC-LW 1000
TC-LW 2000

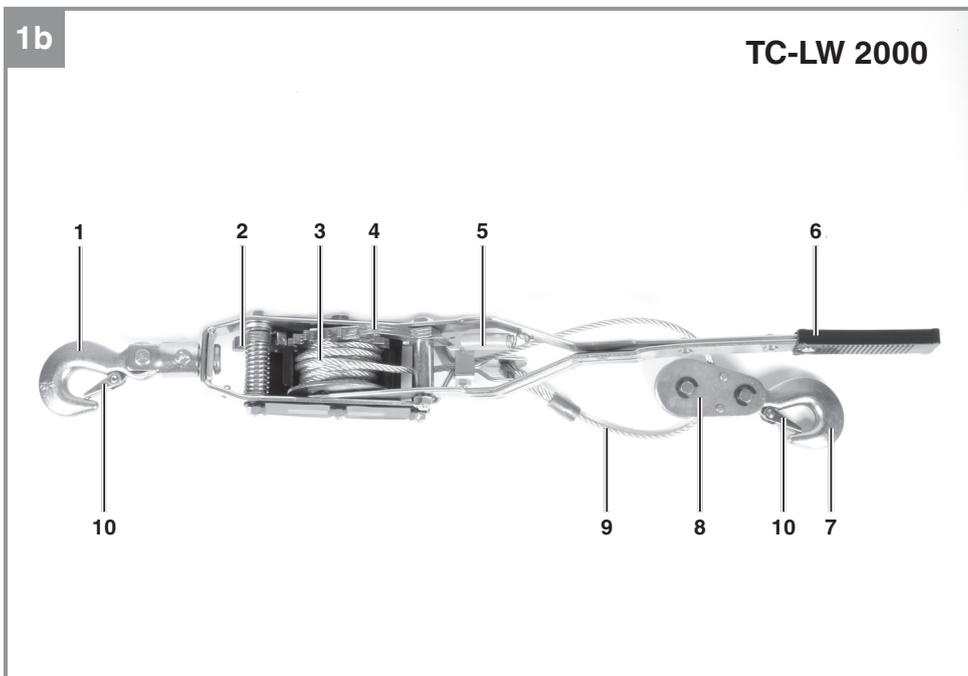
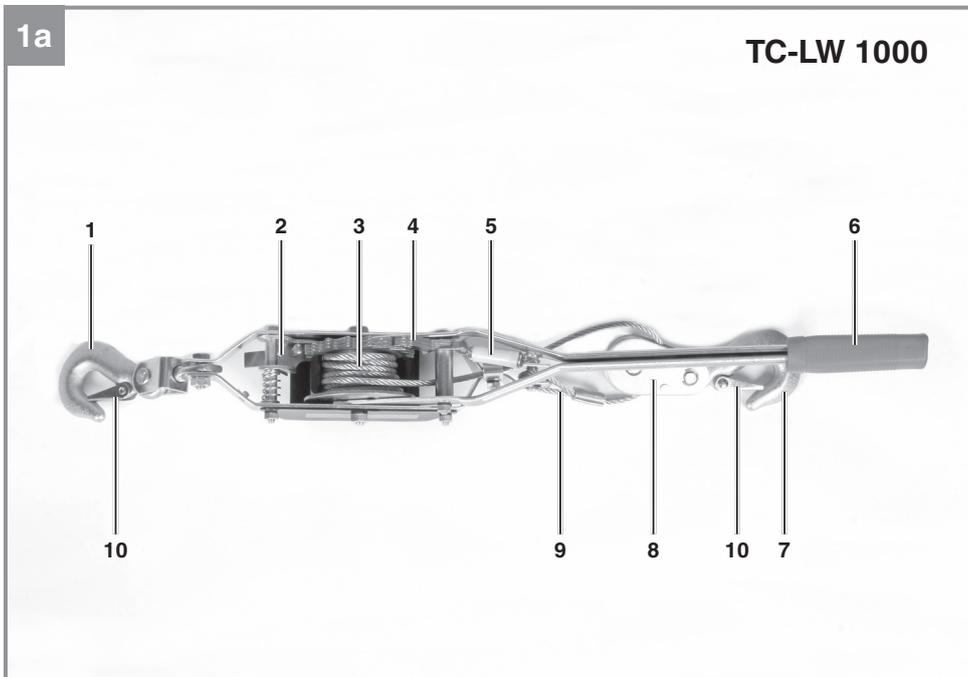
-
- D Originalbetriebsanleitung
Handhebelseilzug
- GR Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
Συρματόσχοινο με μοχλό χεριού

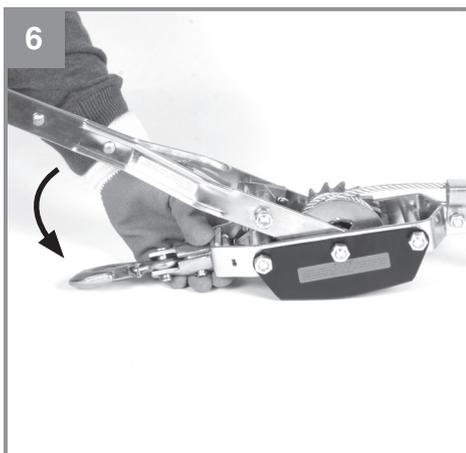
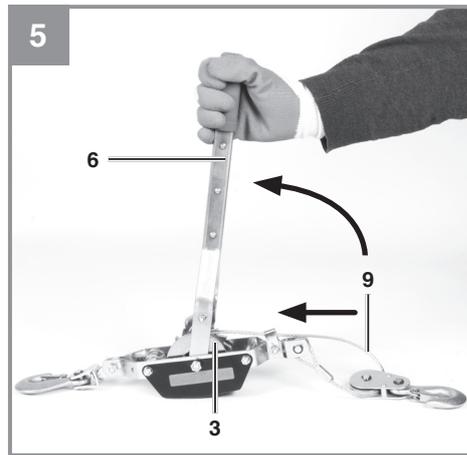
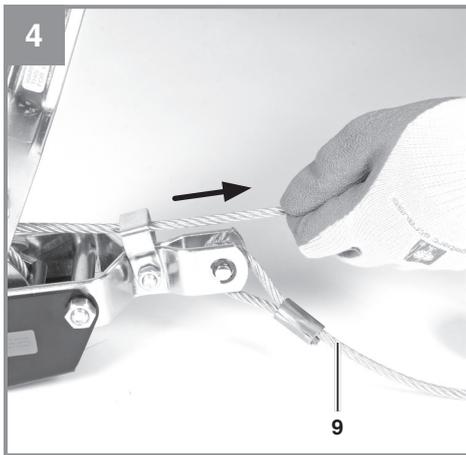
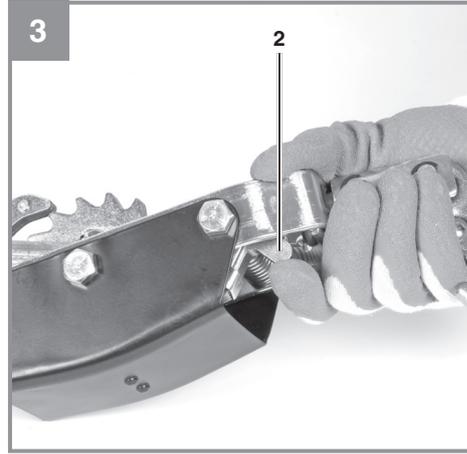
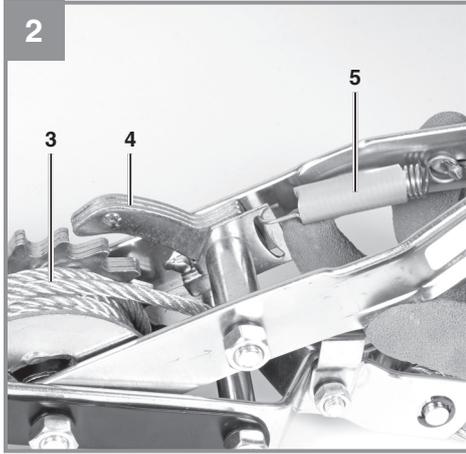


Art.-Nr.: 22.601.40
Art.-Nr.: 22.601.50

I.-Nr.: 11018
I.-Nr.: 11018









Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Warnung! - Das Anheben von Lasten ist strengstens verboten!



Vorsicht! - Tragen Sie Handschuhe, um ihre Hände zu schützen.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Warnung:

Das Anheben von Lasten ist strengstens verboten!

Warnung:

Das Gerät darf nur zum Ziehen von Lasten verwendet werden!

Warnung:

Es besteht Quetschgefahr für die Finger!

1. Legen Sie während der gesamten Zeit der Ausführung der Arbeiten die der jeweiligen Umgebung angemessene Schutzkleidung an und treffen Sie die der Umgebung angemessenen Vorkehrungen zum Unfallschutz.
2. Tragen Sie während der Arbeit mit dem Gerät immer Handschuhe.
3. Das Gerät darf nur von Personen bedient werden, die die vorliegenden Anleitungen ausführlich gelesen und verstanden haben; das Gerät darf nicht von Personen bedient werden, die nicht angemessen eingewiesen sind oder sich in einem bedenklichen Gesundheitszustand befinden.
4. Das Gerät darf nur von einer Person bedient werden. Es dürfen sich keine weiteren

- Personen im Arbeitsbereich aufhalten.
5. Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Gerätes.
6. Das Gerät darf nur zum waagerechten Ziehen von Lasten eingesetzt werden. Das Gewicht darf die vom Hersteller in den technischen Kenndaten und auf dem Kennschild des Seilzugs angegebene maximale Tragfähigkeit nicht überschreiten. Überschreitung der maximalen Tragfähigkeit kann zu Beschädigungen am Gerät und zu Verletzungen führen.
7. Achten Sie immer darauf, dass Sie keine Körperteile wie z.B. Finger in drehende oder unter Zugspannung befindliche Teile bringen.
8. Das Gerät muss vor der Aufnahme der auszuführenden Arbeiten auf die einwandfreie Funktion aller seiner Komponenten überprüft werden. Kontrollieren Sie insbesondere den festen Sitz aller Schraubverbindungen und den einwandfreien Zustand der Karabinerhaken, um eine unbeabsichtigte Lösung des Hakens zu verhindern.
9. Benutzen Sie niemals ein defektes oder beschädigtes Gerät. Falls das Seil Bruchstellen oder andere Beschädigungen aufweist, muss dieses ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie dann sofort den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einer qualifizierten Fachkraft kontrollieren und reparieren.
10. Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht. Wenden Sie keine übermäßige Gewalt an.
11. Den Handhebel gleichmäßig betätigen, um plötzliche Stöße oder Verwicklungen zu vermeiden.
12. Vergrößern Sie die Hebelwirkung des Handhebels nicht durch ein Verlängerungsrohr oder andere Hilfsmittel.
13. Achten Sie auf jegliche während der Verwendung auftretenden Defekte. Bei Auffälligkeiten während der Benutzung, das Gerät sofort außer Betrieb nehmen.
14. Benutzen Sie das Gerät nie als Flaschenzug oder Ähnliches.
15. Verwenden Sie keine elektrischen Vorrichtungen um das Gerät zu bedienen. Dieses Gerät ist nur für Handbedienung ausgelegt.
16. Wickeln Sie das Seil niemals wie eine Schlaufe um ein Objekt herum, um den Haken in das Seil einzuhängen. Legen Sie das Seil nicht um Ecken herum und ziehen Sie es nicht über Kanten.
17. Benutzen Sie das Gerät nicht als

Abschleppseil.

18. Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
19. Benutzen Sie das Gerät nicht in explosiver Umgebung oder feuchten Räumen.
20. Die Umgebungstemperatur für den Betrieb muss zwischen -10°C und +50°C liegen.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1a/1b)

1. Befestigungshaken
2. Stopphebel
3. Seilrolle
4. Sperrklinke
5. Spannfeder
6. Spannhebel
7. Lasthaken
8. Umlenkrolle
9. Drahtseil
10. Schnappschloss

2.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Handhebelseilzug ist eine Vorrichtung zum waagerechten Bewegen von Lasten.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

4.1 TC-LW 1000

Max. Zugkraft in kg: 1000
 Seillänge in m: 2,2
 Seildurchmesser in mm: 4,8
 Max. nutzbare Entfernung in m: 1,2

4.2 TC-LW 2000

Max. Zugkraft in kg: 2000
 Seillänge in m: 3,3
 Seildurchmesser in mm: 6
 Max. nutzbare Entfernung in m: 1,6

5. Vor Inbetriebnahme

- Bevor Sie mit dem Gerät eine Last ziehen, müssen Sie sich mit der Funktion des Gerätes „ohne Last“ vertraut machen.
- Es ist auf eine sichere Befestigung des Gerätes zu achten. Seien Sie bei der Auswahl Ihrer Befestigungsstelle sehr kritisch, es muss eine Befestigungsstelle gewählt werden, welche der doppelten Belastung standhält. Wenn Sie nicht sicher sind, ob die ausgewählte Stelle die richtige ist, so wählen Sie eine andere Stelle aus.
- Das Gerät so befestigen, dass es während der Benutzung seine Position nicht ändern

- kann.
- Das Schnappschloss (10) am Befestigungshaken (1), sowie am Lasthaken (7) muss bei der Bedienung immer geschlossen sein, um ein schlagartiges Lösen der Last zu vermeiden.

6. Bedienung

Warnung: Ziehen Sie Lasten nur waagrecht.

Vorsicht: Tragen Sie Handschuhe, um ihre Hände zu schützen.

6.1 Seilzug an der Last befestigen (Bilder 1a,1b,2,3,4)

- Hängen Sie den Lasthaken (7), der an dem Seil (9) mit der Umlenkrolle (8) befestigt ist, sicher an der zu ziehenden Last ein.
- Vergewissern Sie sich, dass das Schnappschloss (10) geschlossen ist.
- Schieben Sie die Spannfeder (5) in die Löseposition nach oben, dadurch wird die Sperrklinke (4) von der Seilrolle (3) gelöst.
- Durch Halten des Stopphebels (2) in gelöster Spannfeder Position, kann das Seil abgerollt und der Seilzug zum Einhängen am zweiten Anhängepunkt gezogen werden.

6.2 Last ziehen (Bilder 2,5)

- Schieben Sie die Spannfeder (5) in die Zugposition nach unten, dadurch rastet die Sperrklinke (4) wieder in die Seilrolle (3) ein.
- Führen Sie nun mit dem Handhebel (6) pumpe Bewegungen aus. Dadurch wird das Seil (9) wieder auf die Seilrolle gewickelt und die Last in die gewünschte Position gezogen.

6.3 Seilzug entspannen und lösen (Bild 6)

Gefahr: Schlagartiges Lösen der Last möglich!

- Stellen Sie sicher, dass die Last sicher gegen unbeabsichtigtes Lösen befestigt ist.
- Zum Lösen des Seilzuges, schieben Sie die Spannfeder (5) in die Löseposition (nach oben), dadurch entriegelt die Sperrklinke (4).
- Drücken Sie mit dem Spannhebel (6) den Stopphebel (2) nach unten.
- Halten Sie den Stopphebel mit dem Finger in dieser Position und lösen den Spannhebel wieder.
- Das Seil wird durch das Lösen des Spannhebels entspannt.

- Sie können nun den Lasthaken (7) und den Befestigungshaken (1) lösen und den Handhebelseilzug entfernen.

7. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

7.1 Reinigung und Wartung

1. Um eine möglichst lange Leistungsfähigkeit und Betriebssicherheit des Handhebelseilzuges zu erhalten, beseitigen Sie regelmäßig Schmutz von Ihrem Handhebelseilzug, fetten Sie die Teile nach dem Gebrauch sorgfältig ein und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort.
2. Nehmen Sie selbst keine technische Veränderung oder Reparaturen an Ihren Handhebelseilzug vor, dies muss durch einen Fachmann durchgeführt werden.
3. Der Handhebelseilzug muss regelmäßig auf Beschädigungen kontrolliert werden.
4. Die ordnungsgemäße Funktion des Handhebelseilzuges ist regelmäßig zu überprüfen.

7.2 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)



Κίνδυνος! – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης



Προειδοποίηση! - Απαγορεύεται αυστηρά η ανύψωση φορτίων!



Προσοχή! - Να φοράτε γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας**Κίνδυνος!**

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

Προειδοποίηση:

Απαγορεύεται αυστηρά η ανύψωση φορτίων!

Προειδοποίηση:

Η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο για ρυμούλκηση φορτίων!

Προειδοποίηση:

Υφίσταται κίνδυνος θλάσης των δακτύλων!

1. Καθόλη τη διάρκεια της εργασίας να φοράτε κατάλληλα για το περιβάλλον σας ρούχα και να λαμβάνετε τα ανάλογα κατάλληλα μέτρα προς αποφυγή ατυχημάτων.
2. Όταν εργάζεστε με τη συσκευή να φοράτε πάντα γάντια.
3. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που διάβασαν και κατάλαβαν αυτές τις οδηγίες. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από άτομα που δεν ενημερώθηκαν κατάλληλα ή που βρίσκονται σε όχι καλή κατάσταση υγείας.
4. Η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο από ένα άτομο. Να μην βρίσκονται στο πεδίο εργασίας άλλα άτομα.

5. Μην αφήνετε παιδιά να βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
6. Η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο για την έλξη φορτίων. Το βάρος δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τη μέγιστη ικανότητα φορτίου που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία της πινακίδας του συρματόσχοινου έλξης. Μία υπέρβαση της ικανότητας φορτίου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την πρόκληση ζημιών στη συσκευή ή τραυματισμών.
7. Να προσέχετε τώρα να μην βάζετε μέλη του σώματος π.χ. δάκτυλα, σε περιστρεφόμενα τμήματα ή σε τμήματα υπό τάση έλξης.
8. Πριν την έναρξη των εργασιών πρέπει να ελεγχθεί η άψογη λειτουργία όλων των εξαρτημάτων της συσκευής. Να ελέγχετε ιδιαίτερα τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων και την άψογη κατάσταση των ελατηριωτών κρίκων για να αποφύγετε το αθέλητο άνοιγμα του κρίκου.
9. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικές συσκευές. Εάν το συρματόσχοινο έχει σημείο θραύσης ή άλλα ελαττώματα, πρέπει να αντικατασταθεί. Στην περίπτωση αυτή επικοινωνήστε αμέσως τον κατασκευαστή ή δώστε τη συσκευή να ελεγχθεί και να επισκευαστεί από ειδικευμένο τεχνίτη.
10. Να εργάζεστε πάντα πολύ προσεκτικά. Μην ασκείτε πολλή βία.
11. Να χειρίζεστε ομοιόμορφα τον μοχλό χεριού ώστε να αποφύγετε κτυπήματα ή περιπλοκές.
12. Μη μεγαλώνετε την επίδραση του μοχλού με επέκταση σωλήνα ή με άλλα βοηθητικά μέσα.
13. Να προσέχετε όλες τις ζημιές που παρουσιάζονται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Σε περίπτωση ιδιαιτεροτήτων κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή.
14. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σαν παλάγκο ή σαν κάτι παρόμοιο.
15. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά συστήματα για τον χειρισμό της συσκευής. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χειροκίνητη λειτουργία.
16. Ποτέ μη τυλίγετε το συρματόσχοινο σαν θηλιά γύρω από ένα αντικείμενο για να κρεμάσετε τον γάντζο στο σχοινί. Μην τοποθετείτε το συρματόσχοινο σε γωνίες ή πάνω από άκρες.
17. Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για ρυμούλκηση οχημάτων.
18. Να φυλάγετε τη συσκευή μόνο σε στεγνό χώρο.

19. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικό ή υγρό περιβάλλον.
20. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία να κυμαίνεται μεταξύ -10°C και +50°C.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1a/1b)

1. Γάντζος στερέωσης
2. Μοχλός στοπ
3. Ρολό συρματόσχοινο
4. Ελασματίδιο ασφάλισης
5. Ελατήριο σύσφιξης
6. Μοχλός τάνυσης
7. Γάντζος φορτίων
8. Τροχός ανατροπής
9. Συρματόσχοινο
10. Κλείσιμο με ελατήριο

2.2 Συμπαραδιδόμενα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

3. Σωστή χρήση

Το συρματόσχοινο με μοχλό χειριού είναι μία συσκευή για την οριζόντια κίνηση φορτίων.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

4.1 TC-LW 1000

Μέγ. δύναμη έλξης σε kg: 1000
 Μήκος σχοινιού σε m: 2,2
 Διάμετρος σχοινιού σε mm: 4,8
 Μέγ. απόσταση σε m: 1,2

4.2 TC-LW 2000

Μέγ. δύναμη έλξης σε kg: 2000
 Μήκος σχοινιού σε m: 3,3
 Διάμετρος σχοινιού σε mm: 6
 Μέγ. απόσταση σε m: 1,6

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Προτού αρχίσετε με την έλξη φορτίου, πρέπει να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της συσκευής „χωρίς φορτίο“.
- Προσέξτε για ασφαλή στερέωση της συσκευής. Κατά την επιλογή του σημείου στερέωσης να προσέξετε να επιλέξετε ένα σημείο που να αντέχει σε διπλή επιβάρυνση. Εάν δεν είστε σίγουροι εάν το σημείο που επιλέξατε είναι σωστό, επιλέξτε ένα άλλο σημείο.
- Στερεώστε τη συσκευή έτσι, ώστε να μη μπορεί να αλλάξει τη θέση του κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- Το κλείσιμο με ελατήριο (10) στο γάντζο στερέωσης (1) και στο γάντζο φορτίου (7) πρέπει κατά τον χειρισμό να είναι πάντα κλειστό για να αποφευχθεί ένα απότομο λύσιμο του φορτίου.

6. Χειρισμός

Προειδοποίηση: Να τραβάτε τα φορτία μόνο οριζόντια.

Προσοχή: Να φοράτε γάντια για να προστατεύετε τα χέρια σας.

6.1 Στερέωση του συρματόσχοινου στο φορτίο (εικ. 1a, 1b, 2, 3,4)

- Κρεμάστε τον γάντζο (7) που στερεώνεται στο σχοινί (9) με το ρολό ανατροπής (8), με απόλυτη ασφάλεια στο φορτίο που θέλετε να τραβήξετε.
- Σιγουρευτείτε πως το ελατηριωτό κλείσιμο (10) είναι κλειστό.
- Σπρώξτε το ελατήριο σύσφιξης (5) στο σημείο λυσίματος προς τα επάνω, έτσι λύνεται το ελασματίδιο ασφάλισης (4) από το ρολό (3).
- Όταν κρατάτε τον μοχλό στοπ (2) σε ανοικτό σημείο ελατηρίου σύσφιξης, μπορεί να ξετυλιχτεί το σχοινί και να τραβηχτεί το συρματόσχοινο για κρέμασμα στο δεύτερο σημείο κρεμάσματος.

6.2 Έλξη φορτίου (εικ. 2, 5)

- Σπρώξτε το ελατήριο σύσφιξης (5) στο σημείο έλξης προς τα κάτω, έτσι κουμπώνει το ελασματίδιο ασφάλισης (4) και πάλι στο ρολό (3).
- Με τον μοχλό χεριού (6) κάνετε τώρα κινήσεις άντλησης. Έτσι τυλίγεται πάλι το σχοινί (9) στο ρολό και τραβάει το φορτίο στην επιθυμούμενη θέση.

6.3 Χαλάρωση και λύσιμο συρματόσχοινου έλξης (εικ. 6)

Κίνδυνος: Δεν αποκλείεται απότομο λύσιμο του φορτίου!

- Εξασφαλίστε πως το φορτίο έχει στερεωθεί με απόλυτη ασφάλεια κατά αθέλητου λυσίματος.
- Για το λύσιμο του συρματόσχοινου έλξης σπρώξτε το ελατήριο σύσφιξης (5) στο σημείο λυσίματος (προς τα επάνω), έτσι απασφαλίζεται το ελασματίδιο ασφάλισης

(4).

- Πιέστε με τον μοχλό σύσφιξης (6) τον μοχλό στοπ (2) προς τα κάτω.
- Κρατήστε τον μοχλό στοπ με το δάκτυλο στο σημείο αυτό και λύσετε πάλι τον μοχλό σύσφιξης.
- Το σχοινί χαλαρώνει με το λύσιμο του μοχλού σύσφιξης.
- Μπορείτε τώρα να λύσετε τον γάντζο φορτίου (7) και τον γάντζο στερέωσης (1) και απομακρύνετε το συρματόσχοινο με μοχλό χεριού.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

7.1 Καθαρισμός και συντήρηση

1. Για να εξασφαλίσετε μακροχρόνια λειτουργία και ασφάλεια του συρματόσχοινου με μοχλό χεριού, να το καθαρίζετε τακτικά από σκόνη, να λαδώνετε προσεκτικά τα τμήματα μετά τη χρήση και να το φυλάσσετε σε στεγνό χώρο.
2. Μην κάνετε εσείς οι ίδιοι τεχνικές τροποποιήσεις ή επισκευές στη συσκευή σας. Παρόμοιες εργασίες να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη.
3. Το συρματόσχοινο με μοχλό χεριού να ελέγχεται τακτικά για ενδεχόμενες ζημιές.
4. Να ελέγχεται η σωστή λειτουργία του συρματόσχοινου με μοχλό χεριού.

7.2 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν τίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται από την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
 - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru

Handhebelseilzug TC-LW 1000 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN ISO 12100

Landau/Isar, den 10.04.2019

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 22.601.40 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018248
Documents registrar: Felix Hofner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru

Handhebelseilzug TC-LW 2000 (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.:

Standard references: EN ISO 12100

Landau/Isar, den 10.04.2019

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 19
Art.-No.: 22.601.50 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018249
Documents registrar: Felix Hofner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 05/2019 (01)

